FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} la paroisse de Frampton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Nicholas Drouin — {Enumerator. / Recenseur.} June 13 at 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRMITY (specify age when	
Dwelling Houses.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (employs no assistance).	Name and nature of industry, business or factory (as "Flour Mill," "Cotton Factory," "Saw Mill," "Farming," "Shoe Factory," "Retail Grocer," etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour.—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Deaf & dumb persons in 1910 (or years of age at which deafness occurred).	Blind.	
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉ	
Maisons.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte, sans employés.	Nature exacte de la profession, emploi, métier, commerce, manufacture ou autre genre de travail (comme sur la ferme, "ferme de blé," "ferme de lait," une "épicerie" ou "pharmacie," etc.)	Nombre de semaines à l'emploi principal ou à métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure s'il est payé à l'heure.—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Sourds-muets en 1910 (ou âge auquel la surdité est survenue).	Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Hervia	4 en rang	F	Fille	C	Avril	1895	16	Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Ménagère																10	oui	oui	Fr			
2		Alexina	" "	F	Fille	C	Juil	1897	13	Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Ménagère																10	oui	oui	Fr			
3		Hallart	" "	M	Fils	C	Mars	1905	6	Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Ménagère																2	oui	oui	Fr			
4	87	Tintore Françoise	" "	M	Chef	M	F	1844	66	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Ménagère																	oui	oui	Fr et a			
5		Jacques	" "	F	Epouse	M	Avril	1847	64	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Ménagère																	oui	oui	Fr			
6	88	Daigle Michael	" "	M	Chef	M	Août	1868	42	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Cultivateur	Cultivateur	Fermier	non	non	Magasin	52	52	42	72	700	700		2000	84	65		oui	oui	A et Fr			
7		Mary Rachel	" "	F	Epouse	M	Janvier	1878	32	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Ménagère																	oui	oui	A et Fr			
8		Thomas E.	" "	M	Fils	C	Mars	1900	10	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Aucun																10	oui	oui	A et Fr			
9		Raymond	" "	M	Fils	C	Août	1901	9	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																	8	oui	oui	A et Fr			
10		Marie Adolphine	" "	M	Fils	C	Février	1903	8	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	A et Fr			
11		Edward	" "	M	Fils	C	Avril	1904	6	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	A et Fr			
12		Jas Lewis	" "	M	Fils	C	Mars	1906	5	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																							
13		Mary Eadeam	" "	F	Fille	C	Février	1908	3	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																							
14		John Horace	" "	M	Fils	C	Janvier	1911	3/12	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																							
15	89	Magda Mary Dine	" "	F	Domestique	C	Août	1874	36	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Domestique					Travail à la Ferme	52		72		168												
16	86	Eagle Julien	" "	M	Chef	M	Mars	1882	29	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Boucher																	oui	oui	A et Fr			
17		" Stacey	" "	F	Fille	C	Mars	1896	31	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Aucun																	oui	oui	A et Fr			
18		Bedard Hedwige	" "	F	Domestique	C	Avril	1896	3	" Irlde			Française	Canadienne	Catholique	Servante					Travail à la Ferme	52		72		144								oui	oui	Fr			
19		Eagle Bernard	" "	M	Petit Fils	C	Août	1903	7	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
20	90	Farrell Wm John	2 "	M	Chef	C	Juin	1848	63	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Boucher														1000	6%	33.00	10	oui	oui	A et Fr			
21		Lagueux Theocrise	" "	M	Assistant	C	Juil	1888	28	" Irlde			Française	Canadien	Catholique	Prêtre Vicaire														1000	6%	34.00		oui	oui	A et Fr			
22		Farrell Edelie	" "	F	Domestique	C	Mai	1888	23	" Irlde			Française	Canadienne	Catholique	Servante					Pensionnaires	52		72		180								oui	oui	Fr et a			
23	91	Farrell John	" "	M	Chef	M	Avril	1879	32	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Journalier					La Ferme	52		60		408			2000	6%	46.40		oui	oui	A et Fr			
24		Almanda	" "	F	Epouse	M	Août	1875	35	" Irlde			Française	Canadienne	Catholique	Ménagère					Fe P	52		72		180								oui	oui	Fr			
25	92	Granger James	4 "	M	Chef	M	Août	1844	64	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Fermier																	oui	oui	A et Fr			
26		Abalier	" "	F	Epouse	M	Avril	1840	71	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																		oui	oui	A et Fr			
27	93	Giroux Pierre	" "	M	Chef	M	Juil	1871	37	" Irlde			Française	Canadien	Catholique	Charpentier	Bordier	non	non		Epicier					400	100						oui	oui	A et Fr			
28		Anais	" "	F	Epouse	M	Juin	1876	35	" Irlde			Française	Canadienne	Catholique	Ménagère																	oui	oui	Fr			
29	94	Morin Jean Paul Marie	3 en "	M	Chef	C	Février	1873	38	Paris France	1898	papier	Française	Française	Catholique	Journalier	Journalier	non	non		Cultivateur	42		25		80								oui	oui	Fr et a			
30		Jacob Dieu	" "	F	Assistante	Dle	Août	1878	32	Paris France	1904	"	Française	Canadienne	Catholique	Institutrice		non	non			42		25		80								oui	oui	Fr			
31		" Jeanne	" "	F	"	C	Août	1898	28	Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	"		non	non		"	42		25		80								oui	oui	Fr			
32		" Bernard	" "	M	"	C	Juil	1886	39	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	"		non	non		"	42		25		80								oui	oui	Fr			
33	90	" Marie Alfred	" "	F	"	C	Août	1888	22	" Irlde			Française	Canadienne	Catholique	"		non	non		"	52		60		80								oui	oui	Fr et a			
34	95	Daigle Wm Gilbert	4 "	M	Chef	M	Août	1865	45	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Cultivateur	Marchand	non	non		Général					5000			4000	4%	160		oui	oui	A et Fr			
35		Eugène Gilbert	" "	F	Epouse	M	Juil	1875	35	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Aucun																	oui	oui	A et Fr			
36		" Rudolf	" "	M	Fils	C	Mars	1896	15	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Aucun																10	oui	oui	A et Fr			
37		" Winnifred	" "	F	Fille	C	Janv	1898	13	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	"																10	oui	oui	A et Fr			
38		" Angelique	" "	F	Fille	C	Oct	1899	11	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	"																10	oui	oui	A et Fr			
39		" Isabelle	" "	F	Fille	C	Mars	1901	10	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	"																10	oui	oui	A et Fr			
40		" Dorothy	" "	F	Fille	C	Juin	1903	8	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	A et Fr			
41		" Gertrude	" "	F	Fille	C	Août	1909	1	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique																							
42	96	Murphy Thomas	" "	M	Chef	M	Juil	1861	49	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Charpentier		non	non		Menuisier	50		60		400								oui	oui	A et Fr			
43		" John	" "	M	Fils	C	Juil	1893	17	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	"		non	non		"	25		60		100								oui	oui	A et Fr			
44		Duff Peggie	3 en "	F		C	Mars	1872	39	Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Ménagère																	oui	oui	Fr			
45	97	" Mary	" "	F	Chef	C	Mars	1872	39	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Ménagère																	oui	oui	A et Fr			
46	98	Fremblay Joseph	4 en "	M	Chef	M	Déc	1872	38	" Irlde			Française	Canadien	Catholique	Journalier					Ferme	52		72		420								oui	oui	A et Fr			
47		" Mathilde Ann	" "	F	Epouse	M	Mars	1876	35	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	Aucun																	oui	oui	Fr			
48		" Lucie	" "	F	Fille	C	Juil	1899	11	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	"																10	oui	oui	Fr			
49		" Arthur	" "	M	Fils	C	Mars	1901	10	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	"																10	oui	oui	Fr			
50		" Annamarie	" "	F	Fille	C	Juil	1905	5	" Irlde			Irlandaise	Canadien	Catholique	"																9	oui	oui	Fr			

49

10